

## Jacques Secques, a Great Shotokan Sensei

Page 1 of 7



*Bonjour et bienvenue sur French-podcasts.com. Aujourd'hui, j'ai le plaisir  
Hello and welcome to French-podcasts.com. Today, I have the pleasure  
de vous présenter Jacques Secques, le professeur de karaté du club où je  
m'entraîne.*

*of introducing you to Jacques Secques, my Karate instructor.*

*Si rien ne me prédisposait à pratiquer ce sport, je reconnais*

*If anything predisposed me to practising this sport, I acknowledge*

*que j'y ai pris goût et que sa pratique m'apparaît bénéfique tant*

*that I have grown to like it and that practising it seemed good for me  
physiquement (muscultation, latéralisation et synchronisation des  
mouvements)*

*physically (muscle strengthening, laterality and coordination of  
movements)*

*que psychologiquement (confiance en soi et évacuation du stress).*

*as well as psychologically (self-confidence and stress relief).*

*Je vous laisse écouter Jacques Sensei<sup>1</sup> nous raconter comment il est venu*

*I'll let you listen to Sensei Jacques tell us how he got into*

*au karaté et comment ce sport fait partie intégrante de sa vie depuis*

*karate and how this sport has been an integral part of his life for  
quarante-cinq ans.*

*forty-five years.*

- La genèse de ma passion pour le karaté, donc je devais avoir six (6) ans, mon  
The beginning of my passion for karate - so I must have been six years old, my  
père était médecin à **Mâcon**<sup>2</sup>, et j'ai trouvé dans sa bibliothèque un livre écrit  
dad was a doctor in Mâcon, and in his study, I found a book written  
en Japonais qui lui avait été offert par Nyoichi Sakurazawa,  
in Japanese which which was a gift to my dad from Nyoichi Sakurazawa,  
le promoteur de la médecine macrobiotique en Europe.  
the promotor of macrobiotic medicine in Europe.

1 A Japanese title used to teachers, lawyers, doctors or other authority figures. C.f. mister, or, gentleman in English (wikipedia.org). All sources are wikipedia.org unless otherwise stated.

2 Mâcon is located on the [Saône](#) River, in [Burgundy](#), north of [Lyon](#). It has an area of 27.04 km<sup>2</sup>.

Ce livre était écrit en Japonais et tout de suite ça m'a séduit. Mais le karaté  
This book was written in Japanese and right away I was captivated. But karate  
n'existait pas encore en France. Ce n'est qu'en 1962 que j'ai pu faire mes  
didn't exist yet in France. It was only in 1962 that I was able to take my  
premiers pas sur un tapis de judo, à Blois, avec un professeur, Galais  
first step onto a judo mat, in Blois, with a teacher, Galais  
(Christian Galais).

Ensuite, je suis parti à Toulouse travailler, il n'y avait toujours pas de karaté.  
Then, I left for Toulouse to work, there still wasn't any karate.

Ensuite en Angleterre, toujours pas de karaté et je suis revenu à Paris par la suite  
Then in England, still not any karate and I returned to Paris after  
et quelques temps, je me suis entraîné à la **Montagne Sainte Geneviève**<sup>3</sup>  
and some times, I trained at Montagne Sainte Geneviève at Henri Plée's.  
chez **Henri Plée**<sup>4</sup>.

Après, je suis parti travailler à Lyon et c'est là que j'ai vraiment commencé mes  
Next, I went to work in Lyon and it was there that I really started my  
entraînements avec **Dominique Valéra**<sup>5</sup>, François Sanchez et Perrin (Jean  
training with Dominic Valéra, François Sanchez and Perrin (Jean  
Perrin), donc des professeurs de la **Renaissance**<sup>6</sup> à Lyon, dont Dominique Valéra  
so, teachers from the Renaissance in Lyon, of which Dominique Valéra  
était la tête de liste puisqu'il venait d'être champion de France de karaté.  
was at the top of the list since he had just been champion of France of karate.  
Depuis cette date, donc ça devait être en 1964, 1965, je n'ai jamais arrêté mon  
So, since that date, that must've been in 1964, 1965 - I have never stopped my  
entraînement.  
training.

3 "Le Dojo de la Montagne Sainte-Geneviève est un dojo célèbre et un des plus anciens clubs d'Arts Martiaux d'Europe. Il se trouve au 34 de la rue de la Montagne-Sainte-Geneviève, dans le 5e arrondissement de Paris, sur la Montagne Sainte-Geneviève."

4 Pioneer of karate in France in the '50s. He founded the rue de la Montagne-Sainte-Geneviève.

5 Born 18 juin 1947 in Lyon, Dominique Valéra is a french karate expert, 8ème dan in karate and 8e degree in american kickboxing.

6 Club de la Renaissance Lyonnaise, a non-profit association created in 1981 which brings more than 600 members together to practise karate, dance, mountain climbing, or gymnastics. (<http://frenchnounours69.free.fr/PresentKarate.php>)

## Jacques Secques, a Great Shotokan Sensei

Page 2 of 7



- *Ton maître étant, je crois, Maître Kase (Taiji Kase<sup>7</sup>), celui dont nous entendons toujours parler... ?*  
**Your master being, I think, Master Kase (Taiji Kase), is he the one we always hear about ... ?**

- Oui. Maître Kase, ça a été un grand moment dans ma vie mais ça c'était à partir de 1967. Précédemment, je m'étais entraîné à la Montagne Sainte-Geneviève, à l'Académie Française d'Arts Martiaux avec Henri Plée, **Yoshinao Nanbu<sup>8</sup>**. Il y avait aussi Baroux (Patrick Baroux), Lavorato (Jean-Pierre Lavorato), tous ces gens-là qui sont connus maintenant, Francis Didier, l'actuel Président de la Fédération Française de Karaté. Et Maître Kase est arrivé en 1967.

**J'étais là lorsqu'il est arrivé, en compagnie de Jean-Pierre Lavorato. Nous avons vu arriver un petit Japonais en chemise blanche en Tergal, pantalon gris. Il avait du mal à monter les escaliers parce que les marches étaient hautes et il était petit. Et quand on l'a vu arriver sur le tapis on a été très surpris.** Précédemment nous l'avions vu sur un livre, un petit **Marabout Flash<sup>9</sup>** où on

<sup>7</sup> Taiji kase is a Japanese karate expert born le 9 février 1929 à Chiba au Japon, died le 24 novembre 2004, when he was ninth degree Dan. He devoted his life to *do karate* (Shotokan ryu) and its development in Europe.

<sup>8</sup> "The two main features that typify Sankukai and differentiate it from many other styles of karate is its emphasis on evasion techniques and circular movements." (<http://www.karatesankukai.co.uk/first.html>)

<sup>9</sup> **Marabout** est une [maison d'édition](#), [belge](#) en langue française, à l'origine, fondée à [Verviers](#), et intégrée par la suite au groupe [Hachette](#).

voyait des positions un petit peu hautes, des talons décollés, enfin des positions qui n'étaient pas exceptionnelles. Mais quand on a commencé à le voir bouger, ça nous a vraiment séduits. On ne connaissait pas cette sorte de karaté.

**some positions a little high, heels took off, well, some positions which weren't so conventional. But when we started to watch him move, it really captivated us. We weren't familiar with this kind of karate.** Le karaté que nous connaissions, c'était toujours en ligne droite, avancer, reculer tandis que lui, il désaxait, partait sur les côtés, des attaques avec les mains ouvertes, alors que nous, on avait toujours les poings fermés.

- *Tu dis que Maître Kase a marqué ta vie...*

**- You say that Master Kase left his mark on you...**

- Oui, parce que c'était vraiment un grand maître. Tout ce qu'il nous disait, il était capable de le faire. Dans la vie on voit beaucoup de gens qui ont des tonnes de théories mais la pratique est différente. Et je pense que nous n'avons jamais connu, jamais vu aucun autre karatéka qui ait atteint son niveau.

**Yes, because he really was a great master. Everything that he told us, he was able to do. In life we see a lot of people who have tons of theories but their practice is different. And I think that we've never known, never seen any other karateka who had reached his level.**

- *Tu considères le karaté non pas comme un sport, mais comme un art, c'est cela ?*  
**Do you think of karate not as a sport but more of an art, is that right?**

## Jacques Secques, a Great Shotokan Sensei

Page 3 of 7



- Je le considère comme un sport, comme un art, comme une méthode initiatique, *I think of it as a sport, an art, an initiatory method,* une méthode de découverte. Le karaté, c'est un monde en lui-même. *a method of discovery. Karate is a world unto itself.*

- *C'est une philosophie ?*  
- *Is it a philosophy?*

- Ça peut être une philosophie, oui absolument. On commence par une partie *It could be a philosophy, yes, absolutely. So, we start with a physical aspect,* physique, donc le corps et après ça il y a différentes façons de travailler dans les *the body and after that there are different ways of working in* *katas*<sup>10</sup>. On peut travailler le psychisme avec ces entraînements. Chaque kata est *katas. A person can work the psyche with this training. Each kata is* différent. Ils ont des noms différents donc on travaille un petit peu une partie de *different. So, they have different names. You work a little bit on* son mental différemment pour chaque kata : des katas de contraction, de force, *your mind differently for each kata: contraction katas, of strength,* d'autres tout en souplesse. Avec des noms d'animaux, bien sûr. *others just on flexibility - named after animals, of course.*

- *Qu'est-ce que tu veux dire par "des noms d'animaux" ?*  
- *What do you mean by "animal names"?*

- Il y a des katas qui s'appellent "la grue sur un rocher" par exemple, ou bien *There are some katas called "the crane on a rock" for example, or* *Empi*<sup>11</sup>, l'hirondelle... *Empi, the swallow...*

<sup>10</sup> "Kata (literally: "form") is a [Japanese](#) word describing detailed choreographed patterns of movements practiced either solo or in pairs."

<sup>11</sup> [http://fr.youtube.com/watch?v=KjGZLa50Z\\_w](http://fr.youtube.com/watch?v=KjGZLa50Z_w) ( YouTube : Empi Kata - Funakoshi Gichen 1924 )

- *Pour les personnes qui ne connaissent absolument rien au karate,*  
*For the people who know absolutely nothing about karate,*  
*comment expliquerais-tu ce qu'est un kata ?*  
*how would you explain what a kata is?*

- Le kata, pour commencer, c'est déjà une méthode, c'est un ballet. Dans un *The kata, to begin with, is first off a method; it's a ballet. At first,* premier temps, c'est des exercices assez difficiles, un combat contre plusieurs *they are rather difficult exercises - a fight against several* adversaires, mais dans un sens supérieur, je pense qu'on peut avoir une *opponents, but at a higher meaning, I think that they can be* référence avec les Indiens par exemple d'Amérique du Nord. Il y a la danse de la *compared with North American Indians. There's the rain* pluie, la danse du feu, la danse du scalp. On pourrait penser que ce sont des *dance, the fire dance, the scalping dance. One could argue that these are* katas aussi, c'est la même chose. *also katas; they're the same thing.*

- *Des sortes de chorégraphies.*  
*Like kinds of choreography?*

- Absolument, des chorégraphies de combat martial ou même pour travailler le *Absolutely, some martial choreography or even to work the* psychisme parce qu'on peut avoir un corps très fort et avoir un mental qui n'est *mind because a person can have a very strong body and have a mind which* pas fort du tout. Donc, dans une partie supérieure, le combat c'est au niveau *isn't strong at all. So, to a large extent, combat is about* mental qu'il se pratique. *training the mind..*

- *Outre les katas, quels sont les autres exercices -on va dire académiques-*  
*Other than katas, what are the other, academic, if you will,*  
*dans le karaté ?*  
*exercises in karate?*

## Jacques Secques, a Great Shotokan Sensei

Page 4 of 7



- Nous avons ce qui s'appelle le **kion**. Le **kion** ce sont des mouvements que nous faisons dans le vide. C'est tiré des **katas** de toutes façons. Dans les **katas**, ces mouvements existent mais on les sépare de la portion de kata et on le fait en avançant, en reculant, en allant sur les côtés. Ce sont les mêmes mouvements mais on les répète. Tout simplement, c'est beaucoup moins difficile que de faire un kata dans tous les sens.

**We have what is called the kion. The kion are movements that we do in the open. It's derived from all kinds of katas. These movements exist in the katas but they are separate from the kata portion and they are done moving forward, backward, sideways. These are the same movements but they're repeated. Very simply, it's a lot less difficult than doing a kata in any direction.**

- *Quelle définition donnerais-tu des bunkaïs ?*  
**How would you define bunkai?**

- Les **bunkaïs**<sup>12</sup>, ce sont des applications. Des applications du **kata**. Dans un premier temps, le **bunkai**, c'est très simple, on suit le mouvement du kata. Et c'est là qu'on s'aperçoit qu'il n'y a rien de logique là-dedans parce que quelqu'un qui combattrait avec des bunkaïs, ça ne marcherait pas. A partir du moment où on travaille énormément les katas, on trouve un sens différent dans les applications. Donc, au début, on fait du karaté pur et dur, des coups de poing, des coups de pied et ensuite on s'aperçoit qu'il y a des corrélations avec d'autres arts martiaux comme l'aïkido<sup>13</sup> ou le judo<sup>14</sup>.

**Bunkai is the application; the application of kata. Initially, bunkai is very simple, we follow the movement of kata. And that's where we notice that there is nothing logical about it because someone who would fight with bunkai, it wouldn't work. From the moment when we work a great deal on the katas, we find a different meaning in the applications. So, in the beginning, we do some karate plain and simple: punches, kicks, and then we notice that there are similarities with**

arts martiaux comme l'aïkido<sup>13</sup> ou le judo<sup>14</sup>.  
**other martial arts such as aikido or judo.**

- *Lesquelles par exemple ? A quelles corrélations penses-tu ?*  
**- Which ones, for example? What similarities are you thinking of?**

- Je pense à beaucoup de mouvements où on bloque mais si on pèse cinquante (50) kgs et on a quelqu'un de cent (100) kgs qui vous avance dessus, on sera vite débordé si on ne bouge pas. Donc il faut bouger et peut-être aussi le faire tomber. Dans les **katas** tout est très complet, c'est le combat total. Donc le combat total de karaté n'est pas seulement du combat de coups de poing, de coups de pied, de coups frappés, mais ça peut être aussi des déplacements, des luxations et faire tomber l'adversaire. Mais faire tomber un adversaire, c'est pas un but en soi parce que quelqu'un qui tombe, il peut se relever.

**I'm thinking a lot about movements where you have to block but if you weigh 50 kg (110 lb) and you have someone who weighs a hundred kgs and who's coming at you, you'll quickly be toppled if you don't move. So, you must move and maybe also make them fall. In the katas everything is very complete; it's the whole fight. So, the whole of karate fighting isn't just fist fights, kicks, striking a blow, but it's maybe also movements, joint dislocations and striking down your opponent. But striking down an opponent isn't a goal in itself because someone who falls can get back up. So, relever.**

13 “**Aikido** is a Japanese martial art developed by Morihei Ueshiba as a synthesis of his martial studies, philosophy, and religious beliefs. Aikido is often translated as "the Way of unifying (with) life energy" [1] or as "the Way of harmonious spirit." [2] Ueshiba's goal was to create an art that practitioners could use to defend themselves while also protecting their attacker from injury.”

14 “**Judo**, meaning "gentle way", is a modern Japanese martial art (*gendai budō*) and combat sport, that originated in Japan in the late nineteenth century. Its most prominent feature is its competitive element, where the object is to either throw one's opponent to the ground, immobilize or otherwise subdue one's opponent with a grappling maneuver, or force an opponent to submit by joint locking the elbow or by applying a choke. Strikes and thrusts (by hands and feet) - as well as weapons defenses - are a part of judo, but only in pre-arranged forms (kata) and are not allowed in judo competition or free practice (randori).”

12 “**Bunkai**, literally meaning "analysis" or "disassembly", is a term used in Japanese martial arts referring to the application of fighting techniques extracted from the moves of a "form" (kata).”

## Jacques Secques, a Great Shotokan Sensei

Page 5 of 7



Donc normalement, avec le karaté, à chaque fois qu'on touche un **mainly, with karate, every time you touch an opponent it's like** adversaire c'est comme mettre le doigt dans une prise de courant il doit se **putting your finger in an electric socket; something will definitely** passer quelque chose. Ça c'était le sens de l'entraînement du Maître Kase. **happen. That was the meaning of the training with Master Kase.**

Quand on était touché, on s'écroulait. Quel que soit l'endroit touché, c'était cassé **When we got hit, we collapsed. Whatever the affected spot, it was broken** ou bien mis hors de combat. **or put out of combat.**

- *Tu parlais tout à l'heure des noms d'animaux donnés à certains katas,*  
**You were just talking about the names of animals used for certain katas,**  
*est-ce qu'au contact de Maître Kasé tu t'es intéressé à la religion*  
*shintoïste ?*  
**is it through contact with Master Kase that you became interested in the**  
**Shintoism<sup>15</sup>?**

- Un petit peu. Et je pense que le karaté est plus shintoïste que bouddhiste. On **A little bit. And I think that karate is more Shintoist than Buddhist. We** parle des **Kamis<sup>16</sup>,** des dieux, des choses comme ça. **talk about Kamis, gods, things like that.**

<sup>15</sup>“**Shinto** is the native religion of Japan and was once its state religion. It is a type of polytheism, and involves the worship of *kami*, spirits. Some *kami* are local and can be regarded as the spiritual being/spirit or genius of a particular place, but others represent major natural objects and processes: for example, Amaterasu, the Sun goddess, or Mount Fuji. Shinto is an animistic belief system. The word *Shinto*, from the original Chinese *Shendao*, [1] combines two kanji: “*shin*” (loanwords usually retain their Chinese pronunciation, hence *shin* not *kami*), meaning gods or spirits; and “*tō*”, meaning a philosophical way or path (originally from the Chinese word *dao*). As such, Shinto is commonly translated as “The Way of the Gods”. Some differences exist between KoShinto (the ancient Shintō) and the many types of Shinto taught and practiced today, showing the influences of Buddhism when it was introduced into Japan in the sixth century.”

<sup>16</sup> “Any of the sacred beings worshiped in Shintoism, conceived as spirits abiding in natural phenomena and sometimes in people with extraordinary qualities.” (dictionary.com)

La preuve en est c'est que des grands maîtres de karaté faisaient partie des **The proof is hat the grand masters of karate are part of the** sectes **Shingun<sup>17</sup>** ou autres. Donc il se rattache vraiment au Shintoïsme, aux **Shongun sect or thers. So it's really connected to Shintoism, to** dieux de la montagne. Et certains exercices se pratiquent d'ailleurs dans la montagne.

**And some exercises are practised in the mountain, for that matter.**

Le karaté est très chamanique de toutes façons. De même que certains arts **Karate is very shamanistic anyways. Just like certain Chinese martial arts,** martiaux chinois, l'emblème-même du karaté, du **Shotokan<sup>18</sup>** -dans une interview **the same emblem of karate of Shotokan. Of course, in an interview** bien sûr on ne peut pas l'expliquer- mais on pourrait le montrer en dessin, qu'il y **it can't be explained but it can be shown in a drawing, that there's even** a quand même des références très fortement chamaniques et je dirais même **stongly shamanic references and I would even say Taoist ones too** taoïstes aussi.

- *Chamanique dans le sens de la transe ?*

**- Shamanistic, in the sense of a trance ?**

- J'ai fait des entraînements très violents, très poussés avec les katas. On peut **I did some very violent, very forced training with the katas. A person can** arriver à entrer dans des trances, ce sont des trances martiales, donc dirigées. **manage to go into trances, so, they are controlled martial trances.**

<sup>17</sup> “The title applied to the chief military commanders from about the 8th century a.d. to the end of the 12th century, then applied to the hereditary officials who governed Japan, with the emperor as nominal ruler, until 1868, when the shogunate was terminated and the ruling power was returned to the emperor.” (Ibid)

<sup>18</sup> “**Shotokan** is a school of karate, developed from various martial arts by Gichin Funakoshi (1868–1957) and his son Yoshitaka Funakoshi (1906–1945). Gichin Funakoshi is widely recognized as having brought karate from Okinawa to mainland Japan, although Kenwa Mabuni, Chōki Motobu, and other Okinawan karate masters were actively teaching karate in Japan prior to this point.” (wikipedia.org)

## Jacques Secques, a Great Shotokan Sensei

Page 6 of 7



Il y a des films qui ont été faits là-dessus, difficiles à trouver, sur le  
 There are some hard to find films which have been done on that, on the  
**Pencak Silat**<sup>19</sup> indonésien où eux alors sont beaucoup plus proches encore de la  
 Indonesian Pencak Silat where they are even a lot closer to the essence  
 nature que nous.  
 than us.

- *Donc transe mais sans psychotropes ?*  
 - **So a trance without psychotropic drugs?**

- Le psychotrope, non absolument pas ! Ça, disons que c'est une prothèse pour  
 Psychoactive drugs? No, absolutely not! I think that that's a prosthesis to  
 arriver à avoir des trances, mais c'est pas naturel. En karaté, les Japonais ont  
 use for having trances, but it's not natural. In karate, the Japanese, too,  
 tendance aussi de temps en temps à faire un kata quand ils se réunissent.  
 have a tendency from time to time to do a kata when they get together.  
 Après ils boivent un verre de vin ou d'alcool, le **saké**, ensuite on refait le kata et  
 After they drink a glass of saké wine or alcohol, then they do the kata again  
 puis c'est le dernier qui tient. Pour enlever toute inhibition, pour ne plus sentir la  
 then, it's last man standing. To remove all inhibition, to no longer feel  
 douleur mais c'est pas tellement traditionnel toutes ces choses-là.  
 pain but all those things aren't so traditional.

- *Tu as voyagé au Japon ?*  
 - **Have you travelled to Japan?**

- Jamais. Mais je pense qu'il n'est pas nécessaire d'aller au Japon pour trouver la  
 Never. But I think that it's not necessary to go to Japan to find the  
 tradition parce que les grands maître japonais sont continuellement chez nous.  
 tradition because the grand Japanese masters are continuously in our country.  
 Il y en a plein qui viennent du Japon.  
 There are so many coming from Japan.

<sup>19</sup> “**Pencak Silat** is the official name used to indicate more than 800 martial arts schools and styles spread across more than 13,000 islands in Indonesia.”

- *Oui, c'est étonnant parce que eux se déplacent, ils viennent en France,*  
**Yes, it's astonishing because they move, they come to France,**  
*en Allemagne, en Italie, partout dans le monde et toi qui as eu la chance de*  
**Germany, Italy, everywhere in the world and you, who's had the chance to**  
*connaître un des grands maître du Shotokan, ou LE grand maître du*  
**meet one of the grand masters of Shotokan, or rather, THE grand master**  
*Shotokan, tu n'as jamais été lui rendre visite au Japon.*  
**of Shotokan, you've never even paid a visit to Japan.**

- Non, je pense qu'il n'est pas nécessaire. On trouve tout ici, on peut tout trouver.  
 No. I think that it's not necessary. You can find everything here, you can find it all.  
 En fait, en France quand on regarde bien, les grands maîtres du yoga, les grands  
 In fact, in France, when you look closely, the grand masters of yoga, the great  
 médecins, tout se réunit en France. On a l'impression que la France c'est **un**  
 doctors, everything comes together in France. One gets the impression that  
**ahtanor**<sup>20</sup> où tout le monde vient.  
 France is a melting-pot place that everyone comes to.

Quand on arrive à avoir plus de quarante ans de karaté comme moi ou même  
 When you manage to have more than forty years of karate like me or even  
 quelques uns de mes amis, on a une vue un peu différente des choses et on  
 a few of my friends, we have a slightly different view of things and you notice  
 s'aperçoit que le karaté-sport c'est de la **brouille**<sup>21</sup>. C'est très amusant, il faut en  
 that the sport of karate is a trifle; it's very amusing. It's necessary to  
 passer par là, pour un jeune c'est très bien mais c'est par la suite que ça devient  
 pass through that. For a young person, it's fine but it's afterwards, it  
 plus difficile. En prenant de l'âge il est bien évident qu'on est moins sportif, les  
 becomes more difficult. By getting older, it's quite obvious that one is less athletic,  
 sauts périlleux toutes ces choses-là, on évacue tout ça. Mais on arrive à avoir  
 the perilous leaps - all those things, you get rid of all that. But you manage to  
 des sensations, et c'est au niveau de la sensation que ça se passe. A condition  
 have some sensations, and it's at the level of sensation that that happens.  
 Provided  
 d'avoir une bonne base technique.

<sup>20</sup> In a philosophic way : a melting-pot

<sup>21</sup> Thing of no importance

## Jacques Secques, a Great Shotokan Sensei

Page 7 of 7



you have a good foundation of technique.

- *Quand tu parles de sensations, ce sont des perceptions très fines du danger potentiel, de l'adversaire... potential danger, of the opponent ?*

- Ce sont des intuitions. Les histoires du Maître Zen, ce sont des histoires bien sûr, des légendes mais en fait on arrive à le sentir. Et ça, c'est très net, on a des sensations, le karaté affute vraiment les sensations.

- *Pour en revenir à Maître Kase, celui-ci arrive en (19)67 en France et s'installe un an plus tard avec sa famille.*

- Oui, il est venu en 67, invité par Henri Plée à la Montagne-Sainte-Genève. On a fait le stage et ensuite il est reparti. Mais, invité par Henri Plée, il est venu s'installer avec sa famille. Donc on le voyait assez souvent, on était assez familiers, assez proches de lui. Après, il a quitté Henri Plée, il est parti donner des cours dans une autre salle. Je n'ai pas suivi. Donc, une interruption pendant un ou deux ans.

- *Toujours à Paris ?*

*Still in Paris ?*

- Toujours à Paris oui, sauf pour les stages qu'il faisait épisodiquement dans toute la France, aussi bien à Annecy, dans toute la France il a rayonné. En (19)76, il a quitté la salle qu'il avait au 44 rue Daguerre<sup>22</sup> et il a rayonné dans toute l'Europe et même le monde entier. En fait Kase **Sensei** nous disait : "Il n'y a pas de passeport, on est tous pareils, on a le même passeport : c'est le karaté". Et c'est pour ça, que nous allions en Arabie Saoudite, que nous allions en Russie, aux Etats-Unis, au Mexique, en Chine, partout on se connaît et on pratique la même chose et il n'est même plus question de races. On aime le karaté, et rien ne peut faire que nous soyions des ennemis. Vraiment le karaté est un ciment.

*Merci de votre écoute. Je vous invite à revenir très bientôt sur french-podcasts.com pour découvrir la seconde partie de cette interview.*

***French-podcasts.com to hear the second part of this interview.***

<sup>22</sup> See [Google Maps](#)